

La Transition



Transition objectives

1. To familiarise yourself with the first topic of study which is learning about how modern family life and marriage is changing and evolving in France

3. To revise some key grammatical terminology

3. EXTRA: To watch a French film about a particular French family

Remember: it is extremely normal to have to look up many words in the dictionary. Languages are about words and dictionaries are a book of words after all. The dictionary must become your friend, not the thing you avoid. Your teachers wouldn't be teaching you languages today if they hadn't spent many hours looking up lots of words – even the smallest of them !!

Activités

Task	Activity	Suggested time to spend	Completed
1	Vocabulaire de famille	20 minutes	
2	Synonymes et antonymes	30 minutes	
3	Traduction	30 minutes	
4	Lecture : C'est comment le mariage en France	1 hour	
5	Vidéo : Le mariage pour tous en France	1 hour	
	Révision de Grammaire	2 hours	
	EXTRA Film : La famille Bélier	3-4 hours	

On s'échauffe ! Some vocabulary work to warm up

Tâche 1 - le vocabulaire de famille :

Mettez les mots et les phrases en anglais en utilisant un dictionnaire.

- 1) la famille récomposée=
- 2) une famille monoparentale =
- 3) un époux/une épouse =
- 4) l'arbre généalogique =
- 5) la naissance =
- 6) grandir =
- 7) un frère adoptif =
- 8) un ménage =
- 9) célibataire =
- 10) un veuf/une veuve =
- 11) se séparer =
- 12) se divorcer =
- 13) le foyer =
- 14) se fiancer =
- 15) se marier =
- 16) la cohabitation =
- 17) sortir avec =
- 18) vivre ensemble =
- 19) l'amitié =
- 20) les proches =
- 21) un voisin/une voisine =
- 22) s'entendre bien avec =
- 23) se disputer avec =
- 24) l'adolescence =
- 25) la jeunesse =
- 26) rejeter l'autorité des parents =
- 27) vieillir =
- 28) mon beau-frère =
- 29) ma belle-soeur =
- 30) mon arrière-grand-père =
- 31) mon arrière-grand-mère =
- 32) avoir le droit de =
- 33) l'homoparentalité =
- 34) l'avortement =



Tâche 2 - les synonymes et les antonymes

Trouvez des synonymes et des antonymes pour les mots et les phrases ci-dessous . Pour vous aider utilisez le site <http://www.synonymo.fr>

Synonymes-

- i) intéressant= fascinant
- ii) ennuyeux
- iii) incroyable
- iv) inacceptable
- v) cher
- vi) difficile
- vii) facile
- viii) gentil
- ix) insupportable
- x) beau

Antonymes-

- i) intéressant= barbant
- ii) ennuyeux
- iii) incroyable
- iv) inacceptable
- v) cher
- vi) difficile
- vii) simple
- viii) gentil
- ix) insupportable
- x) beau

Tâche 4 - Lisez : C'est comment le mariage en France ?

Le déclin du mariage en France



Le nombre de mariages a baissé en 2013, tandis que celui des pacs* était en hausse.

Aujourd'hui, les trois quarts des personnes en couples sont mariées, mais parmi les moins de 30 ans, elles ne sont plus que 45 %. Pourquoi les jeunes couples se marient-ils de moins en moins ?

En 2013, l'institution du mariage, autrefois sacrée, était à nouveau abandonnée par les Français. Selon les chiffres de l'Insee publiés en 2015, la baisse du nombre de mariages, continue depuis 2005 (l'année 2012 mise à part), et continue encore en 2013 avec 231 000 mariages de personnes de sexe différent et 7 000 de personnes de même sexe. Touchés par la crise économique, les jeunes sont découragés par des dépenses qu'ils jugent excessives, mais nécessaires à un mariage réussi. Pour une cérémonie correcte, il faut payer de 20 à 30 000 euros. Ces dépenses peuvent créer des dettes considérables pour des jeunes mariés.

Beaucoup d'idées reçues circulent encore sur ce que doit être un "beau" mariage ; les chapeaux, le gâteau, les costumes, la réception, les bouquets, les photos. Mais certains se marient sans faste, comme Hélène, 28 ans. « Si on veut vraiment se marier, on trouve toujours une solution. Mon mariage n'a pas coûté trop cher. Mais pour moi qui suis chrétienne, faire une cérémonie à l'Église était essentiel. »

Cette conviction religieuse fait figure d'exception en France où la tendance religieuse chez les jeunes est au déclin. Vidée de son sens religieux, le mariage représente un engagement pour l'avenir, avant tout une union d'amour et de sentiments. C'est pourquoi la plupart des couples accordent moins d'importance au mariage.

« Je n'en ai pas besoin pour m'engager auprès de mon conjoint, affirme Manon, 29 ans. Pour moi, le pacs et le mariage sont des illusions faites pour se rassurer, alors que le couple, en réalité, reste aussi fragile. L'engagement le plus fort, c'est de faire un enfant. Là, on devrait signer pour la vie. » Ni complètement repoussoir, ni franchement attractif, le mariage souffre également de la concurrence d'autres formes d'unions comme le pacs.

En France le pacs devient un premier arrangement qui sous-entend souvent que l'on se mariera le jour où l'on aura le temps et l'argent. D'abord créé pour les couples homosexuels, le pacs s'est donc transformé en un substitut de fiançailles pour tous.

Sept personnes sur dix estiment aujourd'hui qu'un couple peut cohabiter sans être marié, ni même en avoir l'intention.

Complète les activités

A. Cherche le vocabulaire dans le texte

*le pacs (pacte civil de solidarité) – contrat entre deux personnes pour organiser leur vie commune

to fall – baisser

rising - en hausse

to abandon, give up - _____

to continue - _____

to affect - _____

decent - _____

preconception - _____

without pomp - _____

devoid of - _____

commitment - _____ (m)

wife - _____ (f)

partner - _____

repulsive - _____

competition - _____ (f)

to live together _____

Vrai, faux ou pas mentionné ? (first 5 paragraphs)

1. L'institution du mariage est en baisse depuis plusieurs années.
2. Moins de la moitié des couples de moins de 30 ans sont mariés.
3. Le nombre de mariages homosexuels est en hausse.
4. Le coût du mariage n'est pas un facteur qui touche les décisions des jeunes à l'égard du mariage.
5. Les jeunes estiment que, si on veut se marier, il faut qu'on dépense des sommes adéquates.
6. Le mariage à la mairie n'est pas une cérémonie suffisante.
7. Tout le monde veut un « beau » mariage typique.
8. Les jeunes deviennent de moins en moins croyants.

Travail lexical

Trouvez un nom dans le texte associé aux verbes suivants

1. situer
2. cohabiter
3. procéder
4. marier
5. baisser
6. engager

Compréhension

1. Pourquoi le mariage est en déclin parmi les jeunes ? (2)
2. Qu'est qui a remplacé le mariage en tant qu'engagement le plus important ? (1)
3. Explique les origines et l'évolution du pacs (2)

Answers

True/false/not mentioned

1. V 2. V 3. PM 4. F 5.V 6.PM 7. F 8.V

2. Travail lexical

1. Situation, cohabitation, procédure, mariage, baisse, engagement,

Compréhension

1. Le mariage est trop cher pour les jeunes et les jeunes sont moins religieux.

2. Avoir un enfant.

3. Le pacs était créé pour l'union homosexuelle mais maintenant c'est pour tous.

Le mariage pour tous en France

Tâche 5- regardez et écoutez le clip vidéo

i) Gap fill : complète la transcription et vérifié (answers on next page for SELF MARKING)

ii) traduis en anglais- utilisez www.linguee.fr pour chercher le vocabulaire nouveau

Pourquoi certaines personnes sont contre le mariage pour tous ? 1m 42s

You can slow down the speed of the clip, by clicking on settings and then playback speed

Link : <https://www.youtube.com/watch?v=ITzEZz99Akk>

C'est le nom d'une _____ qui était _____ le 17 mai 2013. Elle permet à deux _____ du même sexe donc homosexuels de se marier. C'est pour ça qu'on a appelé cette loi 'le mariage pour tous' parce que _____ tous les couples ont le droit de se marier. Mais alors pourquoi certaines personnes sont _____ si c'est pour tous ? Il y a plein de _____. Déjà certains sont gênés à l'idée que _____ personnes du même sexe _____ former un _____. Et puis cela _____ l'idée de la famille ____ le mariage donne des droits comme _____ d'adopter un enfant. _____, il y a des personnes très attachées au _____ de la famille répandu depuis _____; un papa, une maman et _____ enfants. Et comme chaque fois que les règles de la société changent, cela peut faire peur. Mais beaucoup _____, si les gens s'_____, c'est ça qui est important- non ? Et le mariage c'est le _____ de l'amour de deux personnes. Et puis, pour _____ cette loi, il a fallu écouter tous les _____; les pour et les contre. Maintenant les députés ont _____ et maintenant la loi s'impose _____ tous. Depuis _____ loi, plus de 7 milles couples _____ se sont _____.

- symbole – aiment – personnes – désormais – disent – raisons – bouscule – deux – car - longtemps – celui – voter – ensuite – avis – tranché – à – cette – adoptée – contre – puissent – leurs- mariés – loi – modèle- couple- homosexuels
--

Answers

Gap fill

C'est le nom d'une loi qui était adoptée le 17 mai 2013. Elle permet à deux personnes du même sexe donc homosexuels de se marier. C'est pour ça qu'on a appelé cette loi 'le mariage pour tous' parce que désormais tous les couples ont le droit de se marier. Mais alors pourquoi certaines personnes sont contre si c'est pour tous ? Il y a plein de raisons. Déjà certains sont gênés à l'idée que deux personnes du même sexe puissent former un couple. Et puis cela bouscule l'idée de la famille car le mariage donne des droits comme celui d'adopter un enfant. Ensuite, il y a des personnes très attachées au modèle de la famille répandu depuis longtemps; un papa, une maman et deux enfants. Et comme chaque fois que les règles de la société changent, cela peut faire peur. Mais beaucoup disent, si les gens s'aiment, c'est ça qui est important- non ? Et le mariage c'est le symbole de l'amour de deux personnes. Et puis, pour voter cette loi, il a fallu écouter tous les avis ; les pour et les contre. Maintenant, les députés ont tranché et maintenant la loi s'impose à tous. Depuis cette loi, plus de 7 milles couples homosexuels se sont mariés.

Translation

It 's the name of a law that was adopted on 17th MAY 2013. It allows 2 people of the same sex so homosexuals to marry. It's for that (reason) that they called this law 'mariage for all' because from that time all couples have the right to marry. But why then are certain people opposed if it is for all ? There are many reasons. Already some are bothered by the idea that 2 people of the same sex can form a couple. And then it upsets the idea of the family because mariage gives rights such as that of adopting a child. Also there are some people (who are) very attached to the traditional family model which has existed for a long time : a Dad, a Mum and 2 children. At as each time the rules of society change, it causes fear. But many say if people love each other, that's waht is important isn't it ? And mariage is the symbol of the love of 2 people. And then to vote in this law, all opinions had to be listened to ; for and against. Now the MP's have decided and the law is being imposed for all. Since this law, more than 7 thousand homosexual couple have got married.

Grammaire

Tâche 1: On s'échauffe- warm up

Spend an hour revising present, perfect, imperfect and future time frames using GCSE Bitesize – Grammar- Verbs and tenses:

[Grammar: Verbs - GCSE French - BBC Bitesize](#)

Or [Languagesonline](#)

<https://www.languagesonline.org.uk/Hotpotatoes/frenchindex.html#Grammar>

- Which tense were you most confident about?
- Which tense were you least confident about?
- Make notes of any irregular verbs you need to remember in particular

Key irregular verbs:

Recognizing time frames and verb tenses is a sign of skill in language learning and is vital if you wish to reach higher grades.

Reminder: Je révise = I revise/ I'm revising Je vais réviser = I'm going to revise

J'ai révisé = I revised Je réviserai = I shall revise/ I'll revise

Je révisais = I used to revise/I was revising

Show you can recognize time frames by translating these sentences.

1. Ce matin j'ai fini mon petit déjeuner à huit heures.
2. En général je préfère le rugby au football.
3. Demain matin je vais aller retrouver ma copine en ville.
4. Il y a 10 ans j'allais à l'école primaire.
5. Pendant les vacances j'ai logé dans une auberge de jeunesse.
6. Je n'ai pas fini mes devoirs hier soir.
7. Le weekend prochain je regarderai le nouveau film de James Bond.
8. En ce moment je fais un exercice de grammaire.
9. Demain soir je vais surfer sur Internet.
10. Quand j'étais petit je regardais trop de télévision.
11. L'année prochaine j'aurai 17 ans.
12. Normalement nous faisons une promenade à la campagne.
13. Samedi dernier nous avons gagné le match 2 à 0.
14. Demain après-midi nous allons partir à 2 heures.
15. Ils ont terminé leur examen à 3 heures.

Now use your skill to try these harder ones.

- a. En 1066 les Normands ont gagné la bataille de Hastings.
- b. J.K. Rowling a écrit 7 livres de Harry Potter.
- c. Un jour un astéroïde détruira la planète!
- d. Je roulais à 100 km/heure quand l'accident s'est produit.
- e. Arsenal va gagner la Ligue des Champions un jour.
- f. Je suppose que tu as vu le dernier film de Star Trek.
- g. J'adorais les Mercedes, maintenant je préfère les BMW.
- h. Le Royaume-Uni est devenu membre de l'Union Européenne en 1973.
- i. Il y a dix ans je fumais régulièrement 10 cigarettes par jour.
- j. L'économie chinoise se développe très rapidement.

EXTRA

La Famille Bélier: un film français. Trouvez et regardez le film la famille Bélier puis complétez les activités. (Free on Amazon Prime, available on Netflix or on DVD)

Listening skills:

How easy or difficult did you find it to understand the film in the foreign language? What strategies did you use to help you to understand what was happening?

What did the film tell you about French daily and family life. Did anything surprise you?

Ecris tes impressions du film et des personnages clés

J'ai regardé 'La famille Béliet'. C'est un film ...

C'est l'histoire d'une fille, Paula Béliet et sa famille...

Je pense que le film est ...

La musique dans le film était ...

Les rapport clés : Use all the tasks 1-5 to help with your writing- what vocabulary and phrases can you use /manipulate from them ?

1) Ecrivez une description de l'héroïne Paula Béliet :

2) Sa famille est comment ?

3) Est-ce que Paula s'entend toujours bien avec sa meilleure amie ?

4) A la fin du film comment s'entend la famille Béliet l'un à l'autre ?

5) Selon vous, comment sera la vie de Paula à Paris ?